

**Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete**

2024. július 8-i

nyilvános ülésének anyaga

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat

Képviselő-testülete

8449 Magyarpolány, Kossuth utca 22.

Szám: M.128-7/2024.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2024. július 8-án 16:00 órakor megtartott nyilvános üléséről.

Jelen voltak:

Meinczinger Attila	elnök
Sasné Moóri Erzsébet	elnökhelyettes
Gröberné Adorján Renáta	képviselő
Takács Ferenc	képviselő
Wolstrommer Tiborné	képviselő

Meghívottak:

Gröber József	polgármester
Dobosi Gergely	jegyző

A meghívottak közül megjelent, és a napirend tárgyalásánál jelen volt:

Gröber József	polgármester
Dobosi Gergely	jegyző

Meinczinger Attila elnök köszöntötte a nyilvános képviselő-testületi ülésen megjelenteket. A jelenléti ív alapján megállapította, hogy a képviselők teljes létszámban megjelentek, így a testület határozatképes.

A nyilvános ülést megnyitotta.

Elnök javasolta, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére a testület Wolstrommer Tiborné képviselőt jelölje ki. A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett és 5 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett Wolstrommer Tiborné képviselőt jelölte ki a testületi ülésről készített jegyzőkönyv hitelesítésére.

Elnök javasolta, hogy a képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendi javaslatot fogadja el.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett és 5 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a napirendet a következők szerint elfogadta:

Napirend:

- 1.) Előterjesztés a Német Nemzetiségi Nap közös szervezéséről, és a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Egyesülettel kötendő együttműködési megállapodásokról.
Előadó: Meinczinger Attila elnök

- 2.) Előterjesztés a Deutsches Hausban található székek felújításáról és TV konzol vásárlásáról.
Előadó: Meinczinger Attila elnök

NAPIREND TÁRGYALÁSA

1.) Napirend: Előterjesztés a Német Nemzetiségi Nap közös szervezéséről, és a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Egyesülettel kötendő együttműködési megállapodásokról.

Előadó: Meinczinger Attila elnök

(Írásbeli anyag a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy idén 2024. szeptember 21-én kerül megrendezésre a magyarpolányi német Nemzetiségi Nap. Az előzetes egyeztetések szerint a rendezvényt a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Egyesület és a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat közösen szervezi, közösen finanszírozza. Az Önkormányzat részéről a finanszírozás 300.000 Ft-ig elnyert pályázatból, illetve 200.000 Ft saját forrásból történne. Ezen felül az Önkormányzat 50.000 forinttal támogatná az Egyesületet kiadásai finanszírozására. Javasolta, hogy a Képviselő-testület döntsön a Német Nemzetiségi Nap fentiek szerinti közös szervezéséről és finanszírozásáról valamint az Egyesület támogatásáról.

A Képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett és 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 33/2024. (VII. 8.) számú határozata:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi sváb hagyományok őrzése és német kultúra ápolása céljából a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Egyesülettel közösen 2024. szeptember 21-én megszervezi a magyarpolányi Német Nemzetiségi Napot.

A szervezési feladatok ellátásáról a Képviselő-testület együttműködési megállapodást köt az Egyesülettel, amelynek aláírására felhatalmazza az elnököt.

A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Napot 300.000 Ft összegben pályázati forrásból és további 200.000 Ft összegben 2024. évi költségvetése terhére saját forrásból finanszírozza.

A Képviselő-testület az Egyesület részére 2024. évi költségvetése terhére 50.000 forint támogatást nyújt a német nemzetiségi hagyományok ápolása céljából végzett tevékenységének segítésére, amelyről az Egyesülettel támogatási szerződést köt.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Meinczinger Attila elnök

Határidő: 2024. szeptember 21.

2.) Napirend: Előterjesztés a Deutsches Hausban található székek felújításáról és TV konzol vásárlásáról.

Előadó: Meinczinger Attila elnök

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a Deutsches Hausban található székek meglehetősen rossz állapotban vannak, a borításuk lekopott, szükséges azokra új huzatokat vásárolni a használhatóság érdekében. Az új huzatok 24.000 forintba kerülnek. A Deutsches Hausban található TV készülék megfelelő működtetéséhez célszerű lenne azt felszerelni a falra, mert úgy lenne látható a vetítés. A TV fali konzol 7.000 forintba kerül. Javasolta, hogy a Képviselő-testület döntsön a székek felújításáról és a TV fali konzol megvásárlásáról.

A Képviselő-testület az elnök javaslatával 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett, és meghozta a következő határozatot:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
34/2024. (VII. 8.) számú határozata:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat székhelyén, a Deutsches Hausban található székeket, azok megfelelő használhatósága érdekében felújíttatja, azokra új huzatokat vásárol 2024. évi költségvetése terhére 24.000 Ft összegben.

A Képviselő-testület a Deutsches Hausban található TV készülékhez fali konzolt vásárol 2024. évi költségvetése terhére 7.000 Ft összegben.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

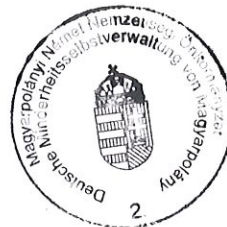
Felelős: Meinczinger Attila elnök


Határidő: 2024. július 31.

Egyéb kérdés, hozzászólás nem hangzott el, így elnök az ülést 16:20 órakor berekesztette.

K.m.f.


Meinczinger József Attila
elnök




Wolstrommer Tiborné
képviselő
(jegyzőkönyv hitelesítő)


JELLENLÉTI ÍV

Készült: Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. július 8-án megtartott üléséről


Név

Alírás

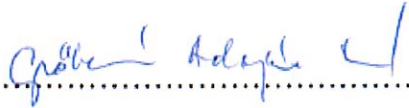
Meinczinger Attila elnök

.....


Sasné Moóri Erzsébet elnökhelyettes

.....


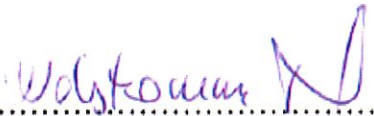
Gröberné Adorján Renáta képviselő

.....


Takács Ferenc képviselő

.....


Wolstrommer Tiborné képviselő

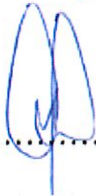
.....


MEGHÍVOTTAK:

Gröber József polgármester

.....


Dobosi Gergely jegyző

.....


Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat
8449 Magyarpolány, Kossuth utca 22.

M E G H Í V Ó

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke összehívja a Képviselő-testület tagjait a testület

2024. július 8-án 16:00 órakor

tartandó **nyilvános ülésére.**

Az ülés helye: Magyarpolány Község Önkormányzat tanácsterme (8449 Magyarpolány, Dózsa utca 6.)

Javasolt napirend:

- 1.) Előterjesztés a Német Nemzetiségi Nap közös szervezéséről, és a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Egyesülettel kötendő együttműködési megállapodásokról.
Előadó: Meinczinger Attila elnök
- 2.) Előterjesztés a Deutsches Hausban található székek felújításáról és TV konzol vásárlásáról.
Előadó: Meinczinger Attila elnök

Kérem, hogy a testületi ülésen vegyen részt. Akadályoztatását szíveskedjék bejelenteni.

Magyarpolány, 2024. július 3.


Meinczinger Attila
elnök



Támogatási szerződés

amely létrejött egyrészről

a **Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat**

székhelye: 8449 Magyarpolány, Kossuth Lajos utca 22.

képviseli: Meinczinger József Attila elnök

nyilvántartási száma: 19-02-0001457

adóigazgatási azonosító száma: 15776372-1-19

statisztikai számjele: 15776372-8411-371-19

mint Önkormányzat (a továbbiakban: Támogató)

másrészről a **Magyarpolányi Német Nemzetiségi Egyesület**

székhelye: 8449 Magyarpolány, Kossuth Lajos utca 22.

képviseli: Nardai Anita elnök

törzsszáma: 816245

adóigazgatási azonosító száma: 18922149-1-19

statisztikai számjele: 18922149-9499-529-19

mint Egyesület (a továbbiakban: Támogatott)

a továbbiakban együtt: **Felek** között alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

- 1.) **Támogató** az Önkormányzat Képviselő-testületének 32/2024. (VII. 8.) számú határozata alapján 50.000 Ft, összesen ötvenezer forint pénzügyi támogatást (továbbiakban: támogatást) nyújt Támogatott részére a német nemzetiségi hagyományok ápolása céljából végzett tevékenységének segítésére.
- 2.) Az 1.) pont szerinti támogatást Támogató banki átutalással fizeti ki Támogatott bankszámlájára e megállapodás megkötését követő 8 napon belül.
- 3.) A Támogatottnak a kapott támogatás felhasználásáról **2024. december 31-ig** el kell számolnia Támogató felé, amelyben feltünteti a felhasználás területeit és röviden leírja a felhasználás célját. Az elszámolásnak tartalmaznia kell a támogatás felhasználásáról szóló **számlák és egyéb igazolások** (bérjegyzék, járulékok, költségtérítések) **másolatát**. Amennyiben a támogatási szerződés aláírását megelőzően, illetve azt követően a Támogatott adataiban változás következik be, a Támogatott köteles azt a változást követő 15 napon belül dokumentáltan bejelenteni.
- 4.) Ha a Támogatott az 1.) pont szerinti támogatás felhasználásáról a támogatási szerződésben meghatározott időpontig nem nyújtja be az elszámolást, Támogató a határidő lejártától számított **15 napon** belül felszólítja a Támogatottat, hogy a kézhezvételtől számított 5 napon belül tegyen eleget kötelezettségének. Amennyiben a Támogatott a felszólítás ellenére sem nyújtja be az elszámolást vagy a támogatott cél megghiúsul, vagy a támogatást jogszabálysértő módon használja fel, köteles a támogatás összegét **15 napon** belül Támogató számlájára visszautalni. Ebben az esetben a visszautalás megtörténteig további támogatás nem adható.
- 5.) Ha a Támogatott az elszámolást nem megfelelően nyújtja be Támogató a benyújtástól számított **15 napon belül** hiánypótlásra hívja fel. A hiányosságokat a felszólítás

kézhezvételétől számított 5 napon belül pótolni kell. A Képviselő-testület részére az elszámolás elfogadására rendelkezésre álló határidő a pótlás kézhezvételétől számított újabb 30 nappal meghosszabbodik. Amennyiben a hiánypótlást követően sem fogadható el az elszámolás, a Támogatottnak a támogatást az el nem fogadásról történő értesítés kézhezvételét követő 15 napon belül Támogató számlájára vissza kell utalnia.

6.) Az e támogatási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény szabályait kell alkalmazni.

Jelen szerződés alapján a Támogatott a Szerződés 87. és 88. cikkének a de minimis támogatásokra való alkalmazásáról szóló 2006. december 15-i 1998/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 379., 2006.12.28., 5. o.) hatálya alá tartozó csekély összegű (de minimis) támogatásban részesül. Egy vállalkozás részére a folyó pénzügyi évben, valamint az azt megelőző két pénzügyi év során odaítélt csekély összegű (de minimis) támogatási jogcímen odaítélt támogatások összes támogatástartalma nem haladhatja meg a 200 000 eurónak, a közúti szállítási ágazatban a 100 000 eurónak megfelelő forintösszeget. (Az átváltásnál az európai uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről szóló 37/2011. (III. 22.) Korm. rendelet 35. §-a alapján kell eljárni.)

A csekély összegű (de minimis) támogatás ugyanazon elszámolható költségek vonatkozásában nem halmazható más állami támogatással, amennyiben az így halmazott összeg meghaladná a Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló 2008. augusztus 6-i 800/2008/EK bizottsági rendeletben (általános csoportmentességi rendelet – HL L 214., 2008.8.9., 3. o.) vagy az Európai Bizottság határozatában meghatározott támogatási intenzitást.

A Felek kötelesek a támogatáshoz kapcsolódó minden iratot az odaítélést követő 10 évig megőrizni.

A Támogatott kijelenti, hogy nem tartozik az 1998/2006/EK bizottsági rendelet 1. cikkének hatálya alá.

7.) Jelen támogatási szerződés 2. oldalán, 3. egymással szó szerint megegyező példányban készült, melyet a Felek értelmezés és elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírtak.

Magyarpolány, 2024. július 16.

Nardai Anita elnök
Magyarpolányi Német Nemzetiségi
Egyesület

Meinczinger József Attila elnök
Magyarpolányi Német Nemzetiségi
Önkormányzat

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről

a **Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat**

székhelye: 8449 Magyarpolány, Kossuth Lajos utca 22.

képviseli: Meinczinger József Attila elnök

nyilvántartási száma: 19-02-0001457

adóigazgatási azonosító száma: 15776372-1-19

statisztikai számjele: 15776372-8411-371-19

mint Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a **Magyarpolányi Német Nemzetiségi Egyesület**

székhelye: 8449 Magyarpolány, Kossuth Lajos utca 22.

képviseli: Nardai Anita elnök

törzsszáma: 816245

adóigazgatási azonosító száma: 18922149-1-19

statisztikai számjele: 18922149-9499-529-19

mint Egyesület (a továbbiakban: Egyesület)

a továbbiakban együtt: **Felek** között alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

- 1) Felek megállapodnak abban, hogy a magyarpolányi sváb hagyományok őrzése, a német kulturális örökség ápolása érdekében 2024. szeptember 21-én közösen Német Nemzetiségi Nap elnevezésű rendezvényt szerveznek, amelynek költségeit közösen finanszírozzák.
- 2) Önkormányzat a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 32/2024. (VII. 8.) számú határozata értelmében vállalja, hogy a rendezvényt 300.000 Ft összegben pályázati forrásból és további 200.000 Ft összegben 2024. évi költségvetése terhére, saját forrásból finanszírozza.
- 3) Egyesület vállalja, hogy a rendezvény 2) pontban körülírt összegeken felüli költségeit saját költségvetése terhére finanszírozza.
- 4) Felek megállapodnak abban, hogy a rendezvény megszervezése során szorosan együttműködnek, egymásnak ezzel kapcsolatban szükség szerint információt szolgáltatnak, a rendezvény lebonyolításában aktívan részt vesznek.
- 5) A szerződésből eredő jogviták eldöntésére felek kikötik az Ajkai Járásbíróság kizárólagos illetékességét.
- 6) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.

Magyarpolány, 2024. július 16.

Nardai Anita elnök
Magyarpolányi Német Nemzetiségi
Egyesület

Meinczinger József Attila elnök
Magyarpolányi Német Nemzetiségi
Önkormányzat